

## 主要职责和业务范围 MISSION AND BUSINESS SCOPE

中国进出口银行成立于1994年，是直属国务院领导的、政府全资拥有的国家政策性银行，其国际信用评级与国家主权评级一致。中国进出口银行总部设在北京。截至2008年末，在国内设有11家营业性分支机构和4个代表处；在境外设有东南非代表处、巴黎代表处和圣彼得堡代表处；与500多家银行建立了代理行关系。

Founded in 1994, the Export-Import Bank of China is a state policy bank under the direct leadership of the State Council and solely owned by the Chinese government. Its international credit ratings are compatible to the national sovereignty ratings. Headquartered in Beijing, the Bank now has eleven domestic business branches, four domestic representative offices, and three overseas representative offices, namely the Representative Office for Southern & Eastern Africa, Paris Representative Office and St. Petersburg Representative Office. At present, it has established correspondent relationship with more than 500 banks.

### 主要职责 MANDATE

中国进出口银行的主要职责是贯彻执行国家产业政策、外经贸政策、金融政策和外交政策，为扩大我国机电产品、成套设备和高新技术产品进出口，推动有比较优势的企业开展对外承包工程和境外投资，促进对外关系发展和国际经贸合作，提供政策性金融支持。

Pursuing state policies in industry, foreign trade and economy, finance and foreign affairs, the Bank is dedicated to providing policy financing for the export and import of mechanical and electronic products, complete sets of equipment and new-and high-tech products, assisting Chinese companies with comparative advantages in their offshore contract projects and outbound investment, and consolidate Sino-foreign relationship and international economic and trade cooperation.



## 主要业务范围 BUSINESS SCOPE

- 办理出口信贷和进口信贷；
- 办理对外承包工程和境外投资贷款；
- 办理中国政府对外优惠贷款；
- 提供对外担保；
- 转贷外国政府和金融机构提供的贷款；
- 办理本行贷款项下的国际国内结算业务和企业存款业务；
- 在境内外资本市场、货币市场筹集资金；
- 办理国际银行间的贷款，组织或参加国际、国内银团贷款；
- 从事人民币同业拆借和债券回购；
- 从事自营外汇资金交易和经批准的代客外汇资金交易；
- 办理与本行业务相关的资信调查、咨询、评估和见证业务；
- 经批准或受委托的其他业务。

中国进出口银行真诚希望与海内外金融、经贸界朋友建立广泛联系，扩大业务合作。

- Export Credit and Import Credit;
- Loans for offshore contract projects and overseas investment;
- Chinese Government Concessional Loan;
- International guarantee;
- Onlending of loans from foreign governments and international financial institutions;
- International and domestic settlement services and corporate deposit service under loan facilities;
- Fund raising at domestic and overseas capital and money markets;
- International inter-bank loan service; organizing or participating in international and domestic syndication loan;
- Renminbi inter-bank borrowing & lending and bond repo;
- Foreign exchange dealings on the bank's own account and commissioned foreign exchange dealings for clients as approved;
- Credit record investigation, consultation, evaluation and witness services relevant to the Bank's business;
- Other businesses approved or entrusted.

**We look forward to wider contacts and closer cooperation with financial, economic, and trade circles both at home and abroad.**